

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 913/2003 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2003, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 914/2003 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2003, για την τρίτη δημοσίευση των ποσοτήτων ορισμένων βασικών προϊόντων που μπορούν να τεθούν υπό το καθεστώς της ενεργητικής τελειοποίησης χωρίς προηγούμενη εξέταση των οικονομικών όρων 3
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 915/2003 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2003, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/2002 για το άνοιγμα κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων το έτος 2003 για αιγοπρόβατα και κρέας αιγοπροβάτων 5
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 916/2003 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2003, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 917/2003 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2003, περί μη αναδέσεως σύμβασης ως προς το βόειο κρέας που διατίθεται προς πώληση βάσει της τρίτης προκήρυξης διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 598/2003 10
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 918/2003 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2003, για τη διακοπή της αλιείας μπακαλιάρου εγκλεφίνου από σκάφη που φέρουν σημαία Βελγίου 11
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 919/2003 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2003, για τη διακοπή της αλιείας νταουκιού του Ατλαντικού από σκάφη που φέρουν σημαία Βελγίου 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 920/2003 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2003, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 13
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 921/2003 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2003, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης 15

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 922/2003 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2003, για καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται από τη χημική βιομηχανία	18
--	----

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 923/2003 της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2003, για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας	19
---	----

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2003/376/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 2003, για την τροποποίηση των παραρτημάτων Ι και ΙΙ της απόφασης 2002/304/ΕΚ όσον αφορά τα προγράμματα που εφαρμόζονται με στόχο την απόκτηση του καθεστώτος των εγκεκριμένων ζωνών ή εκμεταλλεύσεων για την ιογενή αιμορραγική σηψαιμία (ΙΑΣ) και τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση (ΛΑΝ) ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 1627]

21

2003/377/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 22ας Μαΐου 2003, για τροποποίηση της απόφασης 2003/67/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με μέτρα προστασίας για την ψευδοπανώλη των πτηνών στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 1636]

25

Επιτροπή

2003/378/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 2003, για τροποποίηση της απόφασης 2002/300/ΕΚ περί καταρτίσεως του καταλόγου των εγκεκριμένων ζωνών ως προς την *Bonamia ostreae* ή/και την *Marteilia refringens* ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 1639]

27

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 913/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 26ης Μαΐου 2003****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Μαΐου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 2003.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2003, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	75,8
	096	65,6
	999	70,7
0707 00 05	052	93,2
	999	93,2
0709 90 70	052	84,9
	999	84,9
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	83,4
	204	44,6
	220	46,6
	382	63,3
	388	53,1
	400	42,8
	524	65,6
	600	54,3
	624	78,3
	999	59,1
0805 50 10	382	63,8
	388	53,1
	512	66,9
	528	61,5
	999	61,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	87,3
	400	108,6
	508	88,2
	512	76,9
	528	72,6
	720	90,0
	804	119,5
	999	91,9
0809 20 95	400	272,5
	999	272,5

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 914/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαΐου 2003

για την τρίτη δημοσίευση των ποσοτήτων ορισμένων βασικών προϊόντων που μπορούν να τεθούν υπό το καθεστώς της ενεργητικής τελειοποίησης χωρίς προηγούμενη εξέταση των οικονομικών όρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000⁽²⁾, και ιδίως το τρίτο εδάφιο της παραγράφου 1 του άρθρου 11,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001 της Επιτροπής, της 19ης Ιουλίου 2001, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου όσον αφορά την υπαγωγή ορισμένων ποσοτήτων μερικών βασικών προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας υπό το καθεστώς της ενεργητικής τελειοποίησης χωρίς προηγούμενη εξέταση των οικονομικών όρων⁽³⁾, το 60 % των ποσοτήτων ορισμένων βασικών προϊόντων που δημοσιεύονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1739/2002, της 30ής Σεπτεμβρίου 2002, για την αρχική δημοσίευση των ποσοτήτων ορισμένων βασικών προϊόντων που μπορούν να υπαχθούν υπό το καθεστώς της ενεργητικής τελειοποίησης χωρίς προηγούμενη εξέταση των οικονομικών όρων⁽⁴⁾, διατέθηκαν μέσω του πρώτου τμήματος έκδοσης πιστοποιητικών.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 23 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001, το 60 % των ποσοτήτων ορισμένων βασικών προϊόντων που δημοσιεύονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 165/2003, της 30ής Ιανουαρίου 2003, για τη δεύτερη δημοσίευση των ποσοτήτων ορισμένων βασικών προϊόντων που μπορούν να τεθούν υπό το καθεστώς της ενεργητικής τελειοποίησης χωρίς προηγούμενη εξέταση των οικονομικών όρων⁽⁵⁾, διατέθηκαν μέσω του δεύτερου τμήματος έκδοσης πιστοποιητικών.

- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001, η ποσότητα που περιγράφεται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 αποτέλεσε αντικείμενο τακτικής αναθεώρησης από την Επιτροπή και εξέτασης από την ομάδα εμπειρογνομόνων. Αποφασίστηκε ότι είναι σκόπιμο να πραγματοποιηθεί μια τρίτη δημοσίευση των διαθέσιμων ποσοτήτων.
- (4) Οι εναπομένουσες ποσότητες ορισμένων βασικών προϊόντων, όπως ορίζονται με τον οκταψήφιο κωδικό τους στη συνδυασμένη ονοματολογία, που μπορούν να τεθούν υπό το καθεστώς της ενεργητικής τελειοποίησης χωρίς προηγούμενη εξέταση των οικονομικών όρων θα πρέπει επομένως να αποτελέσουν αντικείμενο τρίτης δημοσίευσης.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οριζόντιων θεμάτων σχετικών με το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εναπομένουσες ποσότητες ορισμένων βασικών προϊόντων που υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης οι οποίες μπορούν να υπαχθούν υπό το καθεστώς της ενεργητικής τελειοποίησης χωρίς προηγούμενη εξέταση των οικονομικών όρων, εμφανίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σύμφωνα με το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Μαΐου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 2003.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 196 της 20.7.2001, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 263 της 1.10.2002, σ. 20.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 26 της 31.1.2003, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσότητα (τόνοι)
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλες στερεές μορφές, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, περιεκτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες, που δεν υπερβαίνει το 1,5 % (PG 2)	22,354
ex 0405 10 19	Βούτυρο, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6)	5,118
1701 99 10	Ζάχαρη άσπρη	15,333

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 915/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαΐου 2003

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2366/2002 για το άνοιγμα κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων το έτος 2003 για αιγοπρόβατα και κρέας αιγοπροβάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2529/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2001, για την κοινή οργάνωση της αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2366/2002 της Επιτροπής⁽²⁾ προβλέπει κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις για προϊόντα του τομέα του κρέατος αιγοπροβάτων που προέρχονται από ορισμένες υποψήφιες χώρες και άλλες τρίτες χώρες, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003.
- (2) Έχουν συναφθεί νέες εμπορικές συμφωνίες με ορισμένες υποψήφιες χώρες (Βουλγαρία, Δημοκρατία της Τσεχίας, Πολωνία, Σλοβακία και Ρουμανία) και με τη Χιλή.
- (3) Οι προσαρμοσμένες ευρωπαϊκές συμφωνίες με τη Δημοκρατία της Τσεχίας και με τη Σλοβακία προβλέπουν συνέχιση των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων με αυτές τις χώρες.
- (4) Μετά από τη σύναψη των εμπορικών συμφωνιών με τη Βουλγαρία, οι ποσοτικοί περιορισμοί, καθώς και οι δασμοί κατ' αξίαν και οι ειδικοί δασμοί για τα προϊόντα αιγοπροβάτων θα καταργηθούν σύμφωνα με το πρωτόκολλο προσαρμογής των εμπορικών πτυχών της ευρωπαϊκής συμφωνίας σύνδεσης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Βουλγαρίας, αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών για νέες αμοιβαίες γεωργικές παραχωρήσεις. Οι εν λόγω ποσοτικοί περιορισμοί και δασμοί θα καταργηθούν από την πρώτη ημέρα του πρώτου μήνα μετά τη γνωστοποίηση εκ μέρους των συμβαλλομένων μερών της ολοκλήρωσης των διαδικασιών έγκρισης.
- (5) Τα πρωτόκολλα για την προσαρμογή των εμπορικών πτυχών των ευρωπαϊκών συμφωνιών σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας και της Πολωνίας, αφετέρου, για να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών για νέες αμοιβαίες γεωργικές παραχωρήσεις, που εγκρίθηκαν αντίστοιχα με την απόφαση 2003/18/ΕΚ του Συμβουλίου⁽³⁾ και την απόφαση 2003/263/ΕΚ του Συμβουλίου⁽⁴⁾, χορηγούν, από την 1η Απριλίου 2003, για τα

προϊόντα καταγωγής Ρουμανίας και Πολωνίας πρόσβαση στην Κοινότητα χωρίς ποσοτικούς περιορισμούς και με εξαίρεση από τους κατ' αξίαν και ειδικούς δασμούς.

- (6) Ως εκ τούτου, από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ των συμφωνιών με τη Βουλγαρία, την Πολωνία και τη Ρουμανία, οι άδειες εισαγωγής δεν θα είναι πλέον αναγκαίες.
- (7) Για να αποφευχθούν σφάλματα σχετικά με τον υπολογισμό της ποσόστωσης που χρησιμοποιείται σε τόνους ισοδυνάμου βάρους σφαγίου, είναι βασικό να εφαρμόζεται, για κάθε είδος προϊόντος, η ορθή ισοτιμία. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να τροποποιηθεί το άρθρο 5.
- (8) Στο πλαίσιο της συμφωνίας Cotonou με τα κράτη ΑΕΚ έχουν προβλεφθεί ορισμένες δασμολογικές ποσοστώσεις για τα προϊόντα κρέατος αιγοπροβάτων. Κατά τη στιγμή που τα προϊόντα κρέατος αιγοπροβάτων παρουσιάζονται στις τελωνειακές αρχές για εισαγωγή, είναι δύσκολο να διαπιστώσουν οι εν λόγω αρχές κατά πόσο τα εν λόγω προϊόντα κατάγονται από αιγοπρόβατα εγχώρια ή όχι, στοιχείο το οποίο καθορίζει την εφαρμογή διαφορετικών δασμολογικών συντελεστών. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί, για το σκοπό αυτό, η σχετική διευκρίνιση στο έγγραφο καταγωγής.
- (9) Σύμφωνα με την οδηγία 72/462/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1972, περί των υγειονομικών προβλημάτων και των υγειονομικών μέτρων κατά τις εισαγωγές ζώων του βοείου και χοιρείου είδους και νωπών κρεάτων προελεύσεως τρίτων χωρών⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1452/2001⁽⁶⁾ και την οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποιήσεως των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/43/ΕΚ⁽⁸⁾, επιτρέπονται μόνον οι εισαγωγές προϊόντων που πληρούν όλες τις απαιτήσεις των κτηνιατρικών κανόνων και τις πιστοποιήσεις που ισχύουν στην Κοινότητα.
- (10) Πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2366/2002.
- (11) Δεδομένου ότι έχουν ανοίξει δασμολογικές ποσοστώσεις από την 1η Ιανουαρίου 2003, ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμοστεί αναδρομικά από την ίδια ημερομηνία.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος αιγοπροβάτων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 341 της 22.12.2001, σ. 3.⁽²⁾ ΕΕ L 351 της 28.12.2002, σ. 73.⁽³⁾ ΕΕ L 8 της 14.1.2003, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ L 97 της 15.4.2003, σ. 53.⁽⁵⁾ ΕΕ L 302 της 31.12.1972, σ. 28.⁽⁶⁾ ΕΕ L 198 της 21.7.2001, σ. 11.⁽⁷⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 56.⁽⁸⁾ ΕΕ L 162 της 1.7.1996, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2366/2002 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

Για το σκοπό του υπολογισμού των ποσοτήτων “ισοδύναμου βάρους σφαγίου” που αναφέρεται στο άρθρο 3, το καθαρό βάρος προϊόντων αιγοπροβάτων πολλαπλασιάζεται με τους ακόλουθες συντελεστές:

— ζώντα ζώα: 0,47,

— αμνοερίφιο χωρίς κόκαλα και ερίφιο χωρίς κόκαλα: 1,67,

— κρέας αιγοπροβάτων χωρίς κόκαλα πλην εριφίων: 1,81. Ο συντελεστής αυτός χρησιμοποιείται επίσης όταν το προϊόν δεν περιγράφεται ρητά στο έγγραφο καταγωγής ως αμνοερίφιο χωρίς κόκαλα ή ως ερίφιο χωρίς κόκαλα καθώς επίσης και στην περίπτωση μίγματος διαφόρων προϊόντων αιγοπροβάτων χωρίς κόκαλα,

— χωρίς κόκαλα: 1,00.»

2. Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

Το έγγραφο καταγωγής που συνοδεύει τα προϊόντα κρέατος αιγοπροβάτων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 0204, ex 0210 99 21 και ex 0210 99 29 που αναφέρεται για την

ομάδα χωρών αριθ. 4 του παραρτήματος, περιλαμβάνει, στη θέση που αφορά την περιγραφή των προϊόντων, μια από τις ακόλουθες ενδείξεις:

α) προϊόντα κρέατος αιγοπροβάτων των ειδών “εγχώρια αιγο- πρόβατα”.

β) προϊόντα κρέατος αιγοπροβάτων του είδους “άλλα εκτός των εγχωρίων αιγοπροβάτων”.

Οι ενδείξεις αυτές πρέπει να αντιστοιχούν στις ενδείξεις του υγειονομικού πιστοποιητικού που συνοδεύει αυτά τα προϊόντα, το οποίο περιλαμβάνει την ένδειξη “εγχώρια αιγοπρόβατα”, “μη εγχώρια αιγοπρόβατα”, “εκτροφής” ή “άγρια θηράματα”, ανάλογα με την περίπτωση.»

3. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΡΕΑΣ ΑΙΓΟΠΡΟΒΑΤΩΝ (ΤΟΝΟΙ ΙΣΟΔΥΝΑΜΟΥ ΒΑΡΟΥΣ ΣΦΑΓΙΟΥ)

Κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις για το έτος 2003

Αριθμός ομάδας χωρών ⁽¹⁾	Κωδικοί ΣΟ	Δασμός κατ' αξίαν %	Ειδικός δασμός ευρώ/100 kg	Αύξων αριθμός δυνάμει των τίτλων Π.Α και Π.Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95	Καταγωγή	Όγκος σε τόνους ισοδυνάμου βάρους σφαγίου ⁽²⁾	
						Ανά τρίμηνο	Ανά έτος
1	0204	Μηδέν	Μηδέν	09.4131	Αργεντινή	—	23 000
				09.4132	Αυστραλία	—	18 650
				09.4133	Χιλή ⁽³⁾	—	3 000
				09.4134	Νέα Ζηλανδία	—	226 700
				09.4135	Ουρουγουάη	—	5 800
				09.4136	Ισλανδία	—	1 350
				09.4137	Σλοβενία	—	50
2 ⁽⁴⁾	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90 0204	Μηδέν	Μηδέν	09.4681	Πολωνία	—	9 200
				09.4682	Ρουμανία	—	8 750
				09.4683	Βουλγαρία	—	7 000
				09.4684	Τσεχική Δημοκρατία	—	2 150
				09.4685	Σλοβακία	—	4 300
3	0204	Μηδέν	Μηδέν	09.4141	Γροιλανδία	—	100
				09.4142	Φερόες	—	20
				09.4143	Τουρκία	—	200
4	0104 10 30, 0104 10 80 και 0104 20 90	Μηδέν	Μηδέν	09.4146	Κράτη ΑΚΕ	25	100
	Μόνο για το είδος “εγχώρια αιγοπρόβατα”: ex 0204, ex 0210 99 21 και	Μηδέν	65 % μείωση ειδικών δασμών	09.4147	Κράτη ΑΚΕ	125	500
5 ⁽⁵⁾	0204	Μηδέν	Μηδέν	09.4037	Άλλη	50	200
	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90	10 %	Μηδέν	09.4036	Άλλη ⁽⁶⁾	12	49

⁽¹⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού.⁽²⁾ Για τους σκοπούς του άρθρου 5 του παρόντος κανονισμού, σε περίπτωση ζώντων ζώων ή προϊόντων χωρίς κόκαλα, εφαρμόζονται οι ισοτιμίες.⁽³⁾ Προς υπενθύμιση: εκτός από τους 3 000 τόνους της ποσόστωσης ΓΣΔΕ/ΠΟΕ, η Χιλή διαθέτει επίσης διμερή ποσόστωση 2 000 τόνων ετησίως (από τους οποίους 1 833 τόνοι αντιστοιχούν στην ποσόστωση του έτους 2003) δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 312/2003 του Συμβουλίου (ΕΕ L 46 της 20.2.2003, σ. 1).⁽⁴⁾ — Για τη Βουλγαρία, οι ποσοστώσεις αυτές ισχύουν μόνον από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως την ημερομηνία θέσης σε ισχύ των προσαρμοσμένων ευρωπαϊκών συμφωνιών.

— Για τη Ρουμανία και την Πολωνία, η ποσόστωση αυτή ισχύει έως τις 31 Μαρτίου 2003.

— Για τη Σλοβακία, η δασμολογική ποσόστωση αναφέρεται μόνο στους κωδικούς ΣΟ 0104 10 30, 0104 10 80 και 0104 20 90 από τη θέση σε ισχύ της προσαρμοσμένης ευρωπαϊκής συμφωνίας με την εν λόγω χώρα.

⁽⁵⁾ “Άλλη” σημαίνει καταγωγή από οποιαδήποτε χώρα, συμπεριλαμβανομένων των κρατών ΑΚΕ, εκτός από τις χώρες που αναφέρονται στον παρόντα πίνακα.⁽⁶⁾ Το προηγούμενο ποσό των 105 τόνων ζώντος βάρους ανά έτος έχει μετατραπεί σε τόνους ισοδυνάμου βάρους σφαγίου ανά τρίμηνο και έχει στρογγυλοποιηθεί.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 916/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαΐου 2003

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/74 του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 1974, περί κοινοτικής χρηματοδότησης των δαπανών που προκύπτουν από την προμήθεια γεωργικών προϊόντων λόγω της επισιτιστικής βοήθειας ⁽⁵⁾ προβλέπει ότι το μέρος των δαπανών που αντιστοιχεί στις επιστροφές κατά την εξαγωγή που καθορίζονται στο σχετικό τομέα, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων.
- (2) Για να διευκολυνθεί η κατάρτιση και η διαχείριση του προϋπολογισμού για τα κοινοτικά μέτρα επισιτιστικής βοήθειας και προκειμένου να επιτραπεί στα κράτη μέλη να γνωρίσουν το επίπεδο της κοινοτικής συμμετοχής στη χρηματοδότηση

των εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας, πρέπει να καθορισθεί το επίπεδο των επιστροφών που χορηγούνται για τα μέτρα αυτά.

- (3) Οι γενικοί κανόνες και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που προβλέπονται από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις προαναφερόμενες ενέργειες.
- (4) Τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την όρυζα έχουν καθορισθεί στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις κοινοτικές και εθνικές επισιτιστικές βοήθειες στο πλαίσιο των διεθνών συμβάσεων ή άλλων συμπληρωματικών προγραμμάτων, καθώς και άλλων κοινοτικών ενεργειών δωρεάν διανομής οι επιστροφές που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 288 της 25.10.1974, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2003, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

(EUR/τόνο)	
Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφών
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	30,00
1003 00 90 9000	19,00
1005 90 00 9000	27,00
1006 30 92 9100	152,00
1006 30 92 9900	152,00
1006 30 94 9100	152,00
1006 30 94 9900	152,00
1006 30 96 9100	152,00
1006 30 96 9900	152,00
1006 30 98 9100	152,00
1006 30 98 9900	152,00
1006 30 65 9900	152,00
1007 00 90 9000	27,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	38,25
1102 20 10 9200	40,78
1102 20 10 9400	34,96
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	52,43
1104 12 90 9100	0,00

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 917/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαΐου 2003

περί μη αναθέσεως σύμβασης ως προς το βόειο κρέας που διατίθεται προς πώληση βάσει της τρίτης προκήρυξης διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 598/2003

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2345/2001 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ζητείται να υποβληθούν προσφορές για ορισμένες ποσότητες βοείου κρέατος που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 598/2003 της Επιτροπής, της 1ης Απριλίου 2003, για τις περιοδικές πωλήσεις, με διαγωνισμό, βοείου κρέατος που ευρίσκεται στην κατοχή ορισμένων οργανισμών παρέμβασης ⁽³⁾.
- (2) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 1979, περί των λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν τη διάθεση των βοείων κρεάτων που αγοράζονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως και περί καταργήσεως του κανονισμού

(ΕΟΚ) αριθ. 216/69 ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 ⁽⁵⁾, θα πρέπει να καθοριστούν οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως για το κρέας που διατίθεται προς πώληση με δημοπρασία, λαμβάνοντας υπόψη τις παραληφθείσες προσφορές. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 598/2003, μπορεί να αποφασισθεί να μην δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια μετά την τρίτη προκήρυξη διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 598/2003, για τον οποίο η προθεσμία υποβολής προσφορών ήταν η 12η Μαΐου 2003.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Μαΐου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ L 85 της 2.4.2003, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 918/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαΐου 2003

για τη διακοπή της αλιείας μπακαλιάρου εγκλεφίνου από σκάφη που φέρουν σημαία Βελγίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2846/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2341/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, περί καθορισμού, για το 2003, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων⁽³⁾, προβλέπει ποσοστώσεις μπακαλιάρου εγκλεφίνου για το 2003.
- (2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκειται σε ποσοτώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.
- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα μπακαλιάρου εγκλεφίνου στα ύδατα της ζώνης ICES VIIa, από σκάφη που φέρουν βελγική

σημαία ή είναι νηολογημένα στο Βέλγιο, έφθασαν στο όριο της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί για το 2003. Το Βέλγιο απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 14 Μαΐου 2003. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα αλιεύματα μπακαλιάρου εγκλεφίνου στα ύδατα της ζώνης ICES VIIa, από σκάφη που φέρουν βελγική σημαία ή είναι νηολογημένα στο Βέλγιο, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στο Βέλγιο για το 2003.

Απαγορεύεται η αλιεία μπακαλιάρου εγκλεφίνου στα ύδατα της ζώνης ICES VIIa, από σκάφη που φέρουν βελγική σημαία ή είναι νηολογημένα στο Βέλγιο, καθώς και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Μαΐου 2003.

Εφαρμόζεται από τις 14 Μαΐου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 2003.

Για την Επιτροπή
Jörgen HOLMQUIST
Γενικός Διευθυντής Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 358 της 21.12.1998, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 356 της 21.12.2002, σ. 12.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 919/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαΐου 2003

για τη διακοπή της αλιείας νταουκιού του Ατλαντικού από σκάφη που φέρουν σημαία Βελγίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2846/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2341/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, περί καθορισμού, για το 2003, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων ⁽³⁾, προβλέπει ποσοστώσεις νταουκιού του Ατλαντικού για το 2003.
- (2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκειται σε ποσοτώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.
- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα νταουκιού του Ατλαντικού στα ύδατα της ζώνης VIIa, από σκάφη που φέρουν βελγική σημαία ή

είναι νηολογημένα στο Βέλγιο, έφθασαν στο όριο της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί για το 2003. Το Βέλγιο απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 14 Μαΐου 2003. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα αλιεύματα γάδου στα ύδατα της ζώνης ICES VIIa, από σκάφη που φέρουν βελγική σημαία ή είναι νηολογημένα στο Βέλγιο, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στο Βέλγιο για το 2003.

Απαγορεύεται η αλιεία νταουκιού του Ατλαντικού στα ύδατα της ζώνης ICES VIIa, από σκάφη που φέρουν βελγική σημαία ή είναι νηολογημένα στο Βέλγιο, καθώς και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Μαΐου 2003.

Εφαρμόζεται από την 14 Μαΐου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 2003.

Για την Επιτροπή
Jørgen HOLMQUIST
Γενικός Διευθυντής Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.1998, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.2002, σ. 12.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 920/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 26ης Μαΐου 2003
για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης
σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 890/2003 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) Η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 890/2003 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των

επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 890/2003, είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ L 127 της 23.5.2003, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ ΛΕΥΚΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ ΚΑΙ ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ ΣΕ ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	S00	ευρώ/100 kg	43,65 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	ευρώ/100 kg	43,65 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	ευρώ/100 kg	43,65 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	ευρώ/100 kg	43,65 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	ευρώ/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4745
1701 99 10 9100	S00	ευρώ/100 kg	47,45
1701 99 10 9910	S00	ευρώ/100 kg	47,45
1701 99 10 9950	S00	ευρώ/100 kg	47,45
1701 99 90 9100	S00	ευρώ/1 % σακχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4745

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1).

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1779/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 6).

Οι άλλοι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00: όλοι οι προορισμοί (τρίτες χώρες, άλλα εδάφη, τροφοδοσία και προορισμοί που εξομοιούνται με εξαγωγή από την Κοινότητα) με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, τη Σερβία και Μαυροβούνιο (συμπεριλαμβάνεται το Κοσσυφοπέδιο, όπως ορίζεται από το ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999) και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, εκτός για τη ζάχαρη που έχει ενσωματωθεί στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 29).

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92%. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει του 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 921/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαΐου 2003

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Κατά το άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών μέσα στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Κατά το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95 της Επιτροπής, της 7ης Σεπτεμβρίου 1995, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής της χορήγησης επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα της ζάχαρης ⁽³⁾, η επιστροφή για 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 και αποτελούν το αντικείμενο εξαγωγής είναι ίση με το ποσό βάσεως πολλαπλασιαζόμενο επί την περιεκτικότητα σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν, προσαυξανόμενο ενδεχομένως με την περιεκτικότητα σε άλλα σάκχαρα υπολογιζόμενα σε σακχαρόζη. Η περιεκτικότητα αυτή σε σακχαρόζη που διαπιστώθηκε για το εν λόγω προϊόν καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.
- (3) Κατά το άρθρο 30 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, το ποσό βάσεως της επιστροφής για τη σορβόζη που εξάγεται σε φυσική κατάσταση είναι ίσο με το ποσό βάσεως της επιστροφής μειωμένο κατά το εκατοστό της επιστροφής στην ισχύουσα παραγωγή, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2001, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου σχετικά με την επιστροφή στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης τα οποία χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία ⁽⁴⁾, για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα του τελευταίου αυτού κανονισμού.
- (4) Κατά το άρθρο 30 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 για τα άλλα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού τα οποία εξάγονται σε φυσική κατάσταση, το ποσό βάσεως της επιστροφής είναι ίσο με το εκατοστό ενός ποσού που καθορίζεται αφού ληφθεί υπόψη αφενός η διαφορά

μεταξύ της τιμής παρεμβάσεως για τη λευκή ζάχαρη, που ισχύει στην πιο πλεονασματική ζώνη της Κοινότητας κατά τη διάρκεια του μήνα για τον οποίο καθορίσθηκε το ποσό βάσεως, και των τιμών της λευκής ζάχαρης που διαπισταίνονται στη διεθνή αγορά, και αφετέρου η ανάγκη για την επίτευξη ισορροπίας μεταξύ της χρησιμοποίησης των προϊόντων των χωρών αυτών που προορίζονται για εμπόριο τελειοποίησης προς επανεξαγωγή.

- (5) Κατά το άρθρο 30 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 η εφαρμογή του ποσού βάσεως είναι δυνατόν να περιοριστεί σε ορισμένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του εν λόγω κανονισμού.
- (6) Βάσει του άρθρου 27 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, δύναται να προβλεφθεί επιστροφή κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία στ), ζ) και η) του εν λόγω κανονισμού. Το ύψος της επιστροφής πρέπει να καθορίζεται για 100 χιλιόγραμμα ξηράς ουσίας, λαμβανομένων κυρίως υπόψη της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1702 30 91, της επιστροφής που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 και των οικονομικών πλευρών των προβλεπόμενων εξαγωγών. Για τα προϊόντα που αναφέρονται στα στοιχεία στ) και ζ) της παραγράφου 1, η επιστροφή χορηγείται μόνο για τα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95 και, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο στοιχείο η), η επιστροφή χορηγείται μόνο στα προϊόντα που ανταποκρίνονται στους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.
- (7) Οι επιστροφές που αναφέρονται παρακάτω πρέπει να καθορίζονται κάθε μήνα. Είναι δυνατόν να τροποποιούνται ενδιάμεσα.
- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, η κατάσταση της παγκόσμιας αγοράς ή οι ειδικές ανάγκες ορισμένων αγορών μπορούν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού ανάλογα με τον προορισμό.
- (9) Η σημαντική και ταχεία αύξηση των προτιμησιακών εισαγωγών ζάχαρης από τις χώρες των δυτικών Βαλκανίων από την αρχή του έτους 2001, καθώς και των εξαγωγών ζάχαρης από την Κοινότητα προς τις χώρες αυτές φαίνεται να είναι τελείως τεχνητή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.⁽³⁾ ΕΕ L 214 της 8.9.1995, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 63.

- (10) Για να αποφευχθεί οποιαδήποτε κατάχρηση με την επανεισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση προϊόντων του τομέα της ζάχαρης που έχουν επωφεληθεί επιστροφής κατά την εξαγωγή, πρέπει να μην καθοριστεί για το σύνολο των χωρών των δυτικών Βαλκανίων εισφορά ή επιστροφή για τα προϊόντα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.
- (11) Λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία αυτά, πρέπει να καθορισθούν οι επιστροφές για τα εν λόγω προϊόντα στα κατάλληλα ποσά.
- (12) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές που χορηγούνται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία δ), στ), ζ) και η) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 και καθορίζεται στο παράρτημα του ανωτέρω κανονισμού καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΠΙΣΤΡΟΦΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ, ΣΕ ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΓΙΑ ΤΑ ΣΙΡΟΠΙΑ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΑΛΛΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΥ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΖΑΧΑΡΗΣ

Κωδικός προϊόντος	Προορισμοί	Μονάδα μέτρησης	Ποσό της επιστροφής
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	47,45 ⁽¹⁾
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	47,45 ⁽¹⁾
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	90,16 ⁽²⁾
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4745 ⁽³⁾
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	47,45 ⁽¹⁾
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4745 ⁽³⁾
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4745 ⁽³⁾
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4745 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg ξηράς ουσίας	47,45 ⁽¹⁾
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4745 ⁽³⁾

Σημείωση: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1).

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1779/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 6).

Οι άλλοι προορισμοί ορίζονται ως εξής:

S00: όλοι οι προορισμοί (τρίτες χώρες, άλλα εδάφη, τροφοδοσία και προορισμοί που εξομοιώνται με εξαγωγή από την Κοινότητα) με εξαίρεση την Αλβανία, την Κροατία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, τη Σερβία και Μαυροβούνιο (συμπεριλαμβάνεται το Κοσσυφοπέδιο, όπως ορίζεται από το ψήφισμα 1244 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Ιουνίου 1999), και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, εκτός για τη ζάχαρη που έχει ενσωματωθεί στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 29).

⁽¹⁾ Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

⁽²⁾ Εφαρμόζεται μόνο στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

⁽³⁾ Το ποσό βάσεως δεν εφαρμόζεται στα σιρόπια καθαρότητας κατώτερης του 85 % [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2135/95]. Η περιεκτικότητα σε σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2135/95.

⁽⁴⁾ Το ποσό δεν εφαρμόζεται στο προϊόν που ορίζεται στο σημείο 2 του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3513/92 (ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 12).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 922/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαΐου 2003

για καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που χρησιμοποιείται από τη χημική βιομηχανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για την κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 προβλέπει ότι μπορεί να αποφασιστεί να χορηγηθούν επιστροφές στην παραγωγή για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και στ), για τα σιρόπια που αναφέρονται στην ίδια παράγραφο στοιχείο δ), καθώς και για την χημικώς καθαρή φρουκτόζη (λεβουλόζη) η οποία υπάγεται στη διάκριση ΣΟ 1702 50 00 ως ενδιάμεσο προϊόν, τα οποία ευρίσκονται σε μια από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 23 παράγραφος 2 της συνθήκης και χρησιμοποιούνται στην παρασκευή ορισμένων προϊόντων της χημικής βιομηχανίας.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 της Επιτροπής, της 27ης Ιουνίου 2001, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφής στην παραγωγή για ορισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που χρησιμοποιούνται στη χημική βιομηχανία ⁽³⁾ καθόρισε τους κανόνες για τον καθορισμό των επιστροφών στην παραγωγή, καθώς επίσης και τα χημικά προϊόντα των οποίων η παρασκευή επιτρέπει τη χορήγηση επιστροφής στην παραγωγή για τα υπόψη βασικά προϊόντα τα οποία χρησιμοποιούνται γι' αυτή την παρασκευή. Τα άρθρα 5, 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 προβλέπουν ότι η επιστροφή στην παραγωγή που ισχύει για την ακατέργαστη ζάχαρη, τα σιρόπια σακχαρόζης και την ισογλυκόζη ως έχει, προκύπτει από την επιστροφή που καθορίζεται για τη λευκή ζάχαρη, σύμφωνα με μέθοδο υπολογισμού ξεχωριστή για καθένα από τα βασικά προϊόντα.

- (3) Το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 προβλέπει ότι η επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη καθορίζεται μηνιαίως για τις περιόδους με έναρξη την 1η εκάστου μηνός. Η επιστροφή μπορεί να τροποποιείται στο μεταξύ διάστημα, εάν μεταβληθούν σημαντικά οι τιμές της κοινοτικής ζάχαρης ή/και της ζάχαρης στην παγκόσμια αγορά. Η εφαρμογή των προαναφερόμενων διατάξεων οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1, για την εμφανιζόμενη στο άρθρο αυτό περίοδο.
- (4) Ως επακόλουθο της τροποποίησης του ορισμού της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001, οι αρωματισμένες ζάχαρες ή οι ζάχαρες στις οποίες έχουν προστεθεί χρωστικές ή άλλες ουσίες δεν θεωρούνται πλέον ότι υπάγονται στους ορισμούς αυτών και τοιουτοτρόπως θεωρούνται ως «άλλες ζάχαρες». Πάντως, βάσει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1265/2001, τα ανωτέρω είδη ζάχαρης δικαιούνται, ως βασικά προϊόντα, επιστροφής στην παραγωγή. Θα πρέπει εφεξής να προβλεφθεί, για τον καθορισμό της επιστροφής στην παραγωγή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά, μια μέθοδος υπολογισμού που θα αναφέρεται στην περιεκτικότητα τους σε σακχαρόζη.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η επιστροφή στην παραγωγή για τη λευκή ζάχαρη που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1265/2001 καθορίζεται σε 42,632 ευρώ ανά 100 kg καθαρού βάρους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουνίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 63.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 923/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Μαΐου 2003

για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1300/97 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 και του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87, κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή και κοινοτικές τιμές στην παραγωγή καθορίζονται ανά δεκαπενθήμερο για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, εφαρμοζόμενες για περίοδο δύο εβδομάδων. Σύμφωνα με το άρθρο 1β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1988, περί ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς

και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/97 ⁽⁴⁾, οι τιμές αυτές καθορίζονται για περιόδους δύο εβδομάδων με βάση τα σταθμισμένα στοιχεία που παρέχουν τα κράτη μέλη. Πρέπει οι τιμές αυτές να καθορίζονται αμέσως για να είναι δυνατόν να καθοριστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που θα εφαρμοσθούν. Γι' αυτό πρέπει να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κοινοτικές τιμές στην παραγωγή και οι κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος και τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος που αναφέρονται στο άρθρο 1β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, για μια περίοδο δύο εβδομάδων, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Μαΐου 2003.

Εφαρμόζεται από τις 28 Μαΐου έως τις 10 Ιουνίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Μαΐου 2003.

Για την Επιτροπή

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 382 της 31.12.1987, σ. 22.⁽²⁾ ΕΕ L 177 της 5.7.1997, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 72 της 18.3.1988, σ. 16.⁽⁴⁾ ΕΕ L 289 της 22.10.1997, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 26ης Μαΐου 2003, για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας

(σε EUR ανά 100 τεμάχια)

Περίοδος: από 28 Μαΐου έως 10 Ιουνίου 2003				
Κοινοτικές τιμές στην παραγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
	15,20	12,75	34,01	22,73
Κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
Ισραήλ	6,39	—	15,36	14,42
Μαρόκο	17,37	13,36	—	—
Κύπρος	—	—	—	—
Ιορδανία	—	—	—	—
Δυτική Όχθη και Λωρίδα της Γάζας	4,00	—	—	—

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Μαΐου 2003

για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II της απόφασης 2002/304/ΕΚ όσον αφορά τα προγράμματα που εφαρμόζονται με στόχο την απόκτηση του καθεστώτος των εγκεκριμένων ζωνών ή εκμεταλλεύσεων για την ιογενή αιμορραγική σηψαιμία (ΙΑΣ) και τη λοιμώδη αιματοποιητική νέκρωση (ΛΑΝ)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 1627]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/376/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 1991, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την εμπορία ζώων και προϊόντων ζώων υδατοκαλλιέργειας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/45/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 2002/304/ΕΚ ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2002/879/ΕΚ ⁽⁴⁾, η Επιτροπή ενέκρινε προγράμματα με στόχο την απόκτηση του καθεστώτος των εγκεκριμένων ζωνών ή εγκεκριμένων εκμεταλλεύσεων σε μη εγκεκριμένες ζώνες, όσον αφορά μία ή περισσότερες από τις νόσους των ψαριών της ιογενούς αιμορραγικής σηψαιμίας (ΙΑΣ) και της λοιμώδους αιματοποιητικής νέκρωσης (ΛΑΝ).
- (2) Η Ιταλία υπέβαλε στην Επιτροπή πρόσθετα προγράμματα σχετικά με την ΙΑΣ και τη ΛΑΝ, με στόχο την απόκτηση του καθεστώτος της εγκεκριμένης ζώνης για λεκάνες απορροής υδάτων. Τα προγράμματα αυτά προσδιορίζουν τα γεωγραφικά όρια των σχετικών ζωνών, τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν από τις επίσημες υπηρεσίες, τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθήσουν τα εγκεκριμένα εργαστήρια, τη σημασία των σχετικών νόσων και τα μέτρα καταπολέμησης των νόσων αυτών σε περίπτωση ανίχνυσής τους.
- (3) Διαπιστώθηκε ότι τα προγράμματα που υπέβαλε η Ιταλία συμμορφώνονται με το άρθρο 10 της οδηγίας 91/67/ΕΟΚ.

(4) Ορισμένα προγράμματα που εγκρίθηκαν με την απόφαση 2002/304/ΕΚ έχουν ολοκληρωθεί και πρέπει να διαγραφούν από την απόφαση 2002/304/ΕΚ.

(5) Ως εκ τούτου, πρέπει να τροποποιηθεί η απόφαση 2002/304/ΕΚ.

(6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής τροφικής αλυσίδας και υγείας των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2002/304/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος I της παρούσας απόφασης.
2. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος II της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 46 της 19.2.1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 189 της 3.7.1998, σ. 12.

⁽³⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 37.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 305 της 7.11.2002, σ. 59.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΖΩΝΕΣ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΜΕ ΣΤΟΧΟ ΤΗΝ ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΤΗΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗΣ ΖΩΝΗΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΜΙΑ Ή ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΝΟΣΟΥΣ ΤΩΝ ΨΑΡΙΩΝ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ

1. ΖΩΝΕΣ ΣΤΗ ΔΑΝΙΑ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΕΝΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΕ ΣΤΟΧΟ ΤΗΝ ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΤΗΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗΣ ΖΩΝΗΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΙΑΣ
 - Η λεκάνη απορροής FISKEBÆK Å
 - Όλα τα ΤΜΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΟΥΤΛΑΝΔΗΣ νοτιώς και δυτικώς των λεκανών απορροής Storåen, Karup å, Gudenåen και Grejs å
 - Η περιοχή του συνόλου ΤΩΝ ΔΑΝΙΚΩΝ ΝΗΣΩΝ
2. ΖΩΝΕΣ ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΕΝΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΕ ΣΤΟΧΟ ΤΗΝ ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΤΗΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗΣ ΖΩΝΗΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ
 - Μία ζώνη στη λεκάνη απορροής «WOLFEGGER AACH AND ROHRSEE»
 - Μία ζώνη στην περιοχή της λεκάνης απορροής «OBERN NAGOLD»
3. ΖΩΝΕΣ ΣΤΗΝ ΙΣΠΑΝΙΑ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΕΝΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΕ ΣΤΟΧΟ ΤΗΝ ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΤΗΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗΣ ΖΩΝΗΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ
 - Η ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ LA RIOJA
4. ΖΩΝΕΣ ΣΤΗ ΓΑΛΛΙΑ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΕΝΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΕ ΣΤΟΧΟ ΤΗΝ ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΤΗΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗΣ ΖΩΝΗΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ
 - LES FORGES
 - LA NIVE ΚΑΙ LES NIVELLES
 - L' ÉLORN
5. ΖΩΝΕΣ ΣΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΕΝΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΕ ΣΤΟΧΟ ΤΗΝ ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΤΗΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗΣ ΖΩΝΗΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ

5.1. Η αυτόνομη επαρχία του Bolzano**ZONA PROVINCE OF BOLZANO**

- Η ζώνη περιλαμβάνει όλες τις περιοχές της λεκάνης απορροής στην επαρχία του Bolzano

Η ζώνη περιλαμβάνει το άνω τμήμα της ζώνης ZONA VAL DELL'ADIGE — δηλαδή, τις περιοχές της λεκάνης απορροής του ποταμού Adige από τις πηγές του στην επαρχία του Bolzano στα σύνορα με την επαρχία του Trento

(Σημείωση: Το υπόλοιπο κάτω τμήμα της ζώνης ZONA VAL DELL'ADIGE περιλαμβάνεται στο εγκεκριμένο πρόγραμμα της αυτόνομης επαρχίας του Trento. Τα άνω και κάτω τμήματα αυτής της ζώνης πρέπει να θεωρούνται μία επιδημιολογική μονάδα)

5.2. Η αυτόνομη επαρχία του Trento**ZONA VAL DI SOLE E DI NON**

- Η περιοχή της λεκάνης απορροής από την πηγή του ποταμού Noce μέχρι το φράγμα του S.Giustina

ZONA VAL DELL'ADIGE — κάτω τμήμα

- Οι περιοχές της λεκάνης απορροής του ποταμού Adige και οι πηγές του που βρίσκονται εντός του εδάφους της αυτόνομης επαρχίας του Trento, από τα σύνορα με την επαρχία του Bolzano έως το φράγμα του Ala (υδροηλεκτρικός σταθμός παραγωγής ενέργειας)

(Σημείωση: Το άνω τμήμα της ζώνης ZONA VAL DELL'ADIGE περιλαμβάνεται στο εγκεκριμένο πρόγραμμα της επαρχίας του Bolzano. Τα άνω και κάτω τμήματα αυτής της ζώνης πρέπει να θεωρούνται μία επιδημιολογική μονάδα)

ZONA TORRENTE ARNÒ

- Η περιοχή της λεκάνης απορροής από την πηγή του χειμάρρου Arnò μέχρι τα κατάντη φράγματα που βρίσκονται πριν από την εκβολή που χειμάρρου Arnò στον ποταμό Sarca

ZONA VAL BANALE

- Η περιοχή της λεκάνης απορροής από την πηγή του ποταμού Ambies μέχρι το φράγμα ενός υδροηλεκτρικού σταθμού παραγωγής ενέργειας

ZONA VARONE

— Η περιοχή της λεκάνης απορροής από την πηγή του ποταμού Magnone μέχρι τον καταρράκτη

ZONA ALTO E BASSO CHIESE

— Η περιοχή της λεκάνης απορροής του ποταμού Chiese από την πηγή έως το φράγμα του Condino, εκτός από τις λεκάνες απορροής των χειμάρρων Adanà και Palvico

ZONA TORRENTE PALVICO

— Η περιοχή της λεκάνης απορροής του χειμάρρου Palvico έως ένα φράγμα που έχει κατασκευαστεί από σκυρόδεμα και πέτρες

5.3. Η περιφέρεια Veneto

ZONA TORRENTE ASTICO

— Η περιοχή της λεκάνης απορροής του ποταμού Astico, από τις πηγές του (στην αυτόνομη επαρχία του Trento και στην επαρχία της Vicenza, η περιφέρεια Veneto) έως το φράγμα που βρίσκεται κοντά στη γέφυρα Pedescala στην επαρχία της Vicenza

Το τμήμα κατάντη του ποταμού Astico, μεταξύ του φράγματος που βρίσκεται κοντά στη γέφυρα Pedescala και του φράγματος Pria Maglio, θεωρείται ενδιάμεση ζώνη

5.4. Η περιοχή της Ούμπρια

ZONA FOSSO DE MONTERIVOSO: Η λεκάνη απορροής υδάτων του ποταμού Monterivoso από τις πηγές του έως τα αδιάβατα φράγματα κοντά στο Ferentillo

5.5. Η περιοχή της Λομβαρδίας

ZONA VAL BREMBANA: Η λεκάνη απορροής υδάτων του ποταμού Brembo, από τις πηγές του έως το αδιάβατο φράγμα στην κοινότητα Ponte S. Pietro

6.A. ΖΩΝΕΣ ΣΤΗ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΕΝΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΕ ΣΤΟΧΟ ΤΗΝ ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΤΗΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗΣ ΖΩΝΗΣ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΙΑΣ ΚΑΙ ΛΑΝ

— Όλες οι ηπειρωτικές και παράκτιες περιοχές της Φινλανδίας, εκτός από την επαρχία Åland και την υπό περιορισμό περιοχή στο Rytäjä

6.B. ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΣΤΗ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΕΝΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ — ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΕΞΑΛΕΙΨΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΙΑΣ — ΜΕ ΤΕΛΙΚΟ ΣΤΟΧΟ ΤΗΝ ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΤΗΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗΣ ΖΩΝΗΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗ ΛΑΝ

— Όλη η περιοχή ÅLAND και η υπό περιορισμό περιοχή στην RYHTÄÄ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΙΤΑΛΙΑ ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΕ ΣΤΟΧΟ ΤΗΝ ΑΠΟΚΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΤΗΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΜΙΑ ΜΗ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΖΩΝΗ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗ ΛΑΝ

1. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: FRIULI VENEZIA GIULIA, ΕΠΑΡΧΙΑ UDINE

Εκμεταλλεύσεις στην υδρογραφική λεκάνη του ποταμού Tagliamento

— Azienda Vidotti Giulio snc, Sutrio

2. ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ: Η ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ VENETO

Εκμεταλλεύσεις στην υδρογραφική λεκάνη του ποταμού Sile:

— Azienda Tropicoltura S. Cristina, Via Chiesa Vecchia 14 — Loc. S. Cristina di Quinto

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Μαΐου 2003

για τροποποίηση της απόφασης 2003/67/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με μέτρα προστασίας για την ψευδοπανώλη των πτηνών στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 1636]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/377/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 97/78/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για τον καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 22 παράγραφος 1,

την οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποίησης των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ και 90/675/ΕΟΚ ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/43/ΕΚ ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 1,

την οδηγία 91/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1991, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές και τις εισαγωγές νωπών κρεάτων πουλερικών από τρίτες χώρες ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 1999/89/ΕΚ ⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 1, το άρθρο 12 παράγραφος 2, το άρθρο 14 παράγραφος 1 και το άρθρο 14α,

την οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, για τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου καθώς και των υγειονομικών όρων που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους προαναφερόμενους όρους, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο I του παραρτήματος Α της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και, όσον αφορά τους παθογόνους παράγοντες, της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2003/42/ΕΚ ⁽⁷⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Μετά την επιβεβαίωση της εμφάνισης κρουσμάτων ψευδοπανώλους των πτηνών, τον Οκτώβριο 2002, σε ορισμένες δυτικές περιοχές των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, θεσπίστηκε η απόφαση 2003/67/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2003, σχετικά με μέτρα προστασίας για την ψευδοπανώλη των πτηνών στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και για παρέκκλιση από τις αποφάσεις 94/984/ΕΚ, 96/482/ΕΚ, 97/221/ΕΚ, 2000/572/ΕΚ, 2000/585/ΕΚ, 2000/609/ΕΚ και 2001/751/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁸⁾, για την

προστασία της Κοινότητας από τους κινδύνους που συνδέονται με την εισαγωγή ζώντων πουλερικών και κρέατος πουλερικών από τις Πολιτείες της Καλιφόρνιας, της Νεβάδας και της Αριζόνας.

- (2) Στις 11 Απριλίου 2003, οι κτηνιατρικές αρχές των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ανακοίνωσαν στην Επιτροπή την εκδήλωση κρούσματος ψευδοπανώλους των πτηνών στην Πολιτεία του Τέξας, κοντά στα σύνορα με την Πολιτεία του Νέου Μεξικού. Έχουν ληφθεί έκτακτα μέτρα σε αρκετές περιοχές των Πολιτειών αυτών.
- (3) Τα μέτρα που εφαρμόζονται στο Τέξας και στο Νέο Μεξικό είναι ισοδύναμα με εκείνα που έχουν ήδη εφαρμοστεί στην Καλιφόρνια, στην Νεβάδα και στην Αριζόνα.
- (4) Ως εκ τούτου, η απόφαση 2003/67/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί για να συμπεριληφθούν οι περιοχές στις Πολιτείες του Τέξας και του Νέου Μεξικού στο παράρτημα της απόφασης αυτής.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2003/67/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το παράρτημα της παρούσας απόφασης.
2. Στο άρθρο 6 η ημερομηνία «1 Ιουνίου 2003» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1 Αυγούστου 2003».

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν στις εισαγωγές από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της απόφασης 2003/67/ΕΚ ώστε να είναι σύμφωνα με την παρούσα απόφαση και δημοσιοποιούν αμέσως και κατά τον ενδεδειγμένο τρόπο τα θεσπιζόμενα μέτρα.

Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 9.⁽²⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 56.⁽³⁾ ΕΕ L 162 της 1.7.1996, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 35.⁽⁵⁾ ΕΕ L 300 της 23.11.1999, σ. 17.⁽⁶⁾ ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.⁽⁷⁾ ΕΕ L 13 της 18.1.2003, σ. 24.⁽⁸⁾ ΕΕ L 26 της 31.1.2003, σ. 48.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από τις 30 Μαΐου 2003.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 2003.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

US-1:

Το έδαφος των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής με εξαίρεση τις ακόλουθες Πολιτείες:

- Καλιφόρνια,
 - Νεβάδα,
 - Αριζόνα,
 - Τέξας: Counties El Paso και Hudspeth,
 - Νέο Μεξικό: Counties Dona Ana, Luna και Otero.
-

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 23ης Μαΐου 2003

για τροποποίηση της απόφασης 2002/300/ΕΚ περί καταρτίσεως του καταλόγου των εγκεκριμένων ζώων
ως προς την *Bonamia ostreae* ή/και την *Marteilia refringens*

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 1639]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2003/378/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 1991, σχετικά με τους όρους υγειονομικού ελέγχου που διέπουν τη διάθεση στην αγορά ζώων και προϊόντων υδατοκαλλιέργειας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 98/45/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2002/300/ΕΚ της Επιτροπής ⁽³⁾, ορίζει τις περιοχές στην Ιρλανδία που θεωρούνται απαλλαγμένες από τις νόσους *Bonamia ostrea* ή/και *Marteilia refringens*.
- (2) Οι αρμόδια κτηνιατρική αρχή της Ιρλανδίας ενημέρωσε την Επιτροπή και τα άλλα κράτη μέλη σχετικά με την εμφάνιση της *Bonamia ostrea* στο Achill Sound, περιοχή η οποία προηγουμένως θεωρείτο απαλλαγμένη από τη νόσο αυτή. Συνεπώς, η περιοχή αυτή δεν πρέπει πλέον να θεωρείται απαλλαγμένη από την *Bonamia ostrea*.
- (3) Η απόφαση 2002/300/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της απόφασης 2002/300/ΕΚ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 23 Μαΐου 2003.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 46 της 19.2.1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 189 της 3.7.1998, σ. 12.

⁽³⁾ ΕΕ L 103 της 19.4.2002, σ. 24.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΜΙΑ Ή ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΑΠΟ ΤΙΣ ΝΟΣΟΥΣ BONAMIA OSTREAE ΚΑΙ MAR-
TEILIA REFRINGENS ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΣΒΑΛΛΟΥΝ ΤΑ ΜΑΛΑΚΙΑ****1.A. Ζώνες στην Ιρλανδία εγκεκριμένες ως προς την B. OSTREAE**

- Ολόκληρα τα παράλια της Ιρλανδίας, με εξαίρεση τις εξής πέντε περιοχές:
 - Cork Harbour,
 - Galway Bay,
 - Ballinakill Harbour,
 - Clew Bay,
 - Achill Sound.

1.B. Ζώνες στην Ιρλανδία εγκεκριμένες ως προς την M. REFRINGENS

- Ολόκληρα τα παράλια της Ιρλανδίας.

2.A. Ζώνες στο Ηνωμένο Βασίλειο, στις αγγλονορμανδικές νήσους και στη νήσο του Μαν εγκεκριμένες ως προς την B. OSTREAE

- Ολόκληρα τα παράλια του Ηνωμένου Βασιλείου, με εξαίρεση τις εξής περιοχές:
 - νότια ακτή της Κορνουάλλης από το Lizard έως το Start Point,
 - περιοχή γύρω από τις εκβολές του Solent, από το Portland Bill έως το Selsey Bill,
 - περιοχή κατά μήκος της ακτής από το Shoeburyness έως το σημείο Landguard στο Essex,
- ολόκληρα τα παράλια της Βόρειας Ιρλανδίας,
- ολόκληρα τα παράλια της Guernsey και Herm,
- ζώνη των διαμερισμάτων της Jersey: η ζώνη συνίσταται από την παλιρροιακή και άμεση περιοχή της ακτής μεταξύ της μέσης ανώτερης σήμανσης της στάθμης της θάλασσας επί της νήσου Jersey και νοητής γραμμής σε απόσταση τριών ναυτικών μιλίων από τη μέση κατώτερη σήμανση της στάθμης της θάλασσας της νήσου Jersey. Η ζώνη ευρίσκεται στο νορμανδο-βρετανικό κόλπο, στη νότια πλευρά του πορθμού του Καλαί.
- Ολόκληρα τα παράλια της νήσου του Μαν.

2.B. Ζώνες στο Ηνωμένο Βασίλειο, στις αγγλονορμανδικές νήσους και στη νήσο του Μαν εγκεκριμένες ως προς την M. REFRINGENS

- Ολόκληρα τα παράλια της Μεγάλης Βρετανίας,
 - ολόκληρα τα παράλια της Βόρειας Ιρλανδίας,
 - ολόκληρα τα παράλια της Guernsey και Herm,
 - ζώνη των διαμερισμάτων της Jersey: η ζώνη συνίσταται από την παλιρροιακή και άμεση περιοχή της ακτής μεταξύ της μέσης ανώτερης σήμανσης της στάθμης της θάλασσας επί της νήσου Jersey και νοητής γραμμής σε απόσταση τριών ναυτικών μιλίων από τη μέση κατώτερη σήμανση της στάθμης της θάλασσας της νήσου Jersey. Η ζώνη ευρίσκεται στον Νορμανδο-βρεττονικό κόλπο, στη νότια πλευρά του πορθμού του Καλαί,
 - ολόκληρα τα παράλια της νήσου του Μαν.»
-